

APROBAT

Mr. Ref. B 58

In sedinta Biroului permanent al
Camerei Deputatilor

din data de 28.09.2015



Parlamentul României
Camera Deputaților
CABINET PREȘEDINTE

București, 2/septembrie 2015

Nr. 1/2849/v8

INFORMARE

**privind vizita oficială în Republica Slovacă a domnului Valeriu Ștefan
Zgonea, președintele Camerei Deputaților,
împreună cu o delegație parlamentară
28-29 august 2014**

La invitația domnului Peter Pellegrini, președintele Consiliului Național al Republicii Slovac, domnul Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, a efectuat o vizită oficială la Bratislava, în perioada 28-29 august a.c.

Din delegația parlamentară română, alături de domnul Președinte Zgonea, au făcut parte domnul deputat **Adrian Miroslav Merka**, vicedir al Grupului parlamentar al minorităților naționale din Camera Deputaților, reprezentantul în Parlamentul României al Uniunii Democratice a Slovacilor și Cehilor din România, domnul deputat **Mircea-Titus Dobre (PSD)**, membru al Grupului parlamentar de prietenie cu Republica Slovacă, precum și domnul **Eugen Constantin**, consilier la Cabinetul Președintelui Camerei Deputaților.

Cu ocazia vizitei oficiale la Bratislava, domnul Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, și delegația parlamentară română, au participat la ceremonia de comemorare a a 71 de ani de la Insurecția Națională Slovacă, la Banská Bystrica, unde domnul Președinte a rostit o alocuțiune și a depus o coroană de flori. Totodată, domnul Președinte Zgonea a acordat diplome și decorații ale Camerei Deputaților unui număr de 5 veterani de război slovaci, precum și Președintelui Asociației slovace a Luptătorilor Antifasciști. De asemenea, domnul Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, și membrii delegației parlamentare au participat la ceremonia de comemorare a soldaților armatei române cazuți în al doilea Razboi Mondial, în luptele pentru eliberarea teritoriului slovac, desfășurată la cimitirul militar român din Zvolen unde delegația a depus o coroană de flori.

Proiectul de program al vizitei a cuprins, pe lângă convorbiri cu domnul Peter Pellegrini, președintele Consiliului Național slovac, primirea delegației de către

domnul Andrej Kiska, președintele Republicii Slovace, și întrevederi cu domnul Robert Fico, prim-ministru, precum și cu domnul Miroslav Lajčák, vice-premier și ministru al afacerilor externe și europene.

De asemenea, domnul Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, a acordat un interviu cotidianului slovac Pravda.

Partea slovacă a apreciat și salutat vizita oficială a delegației parlamentare române la Bratislava, mai ales, aceasta fiind prima la acest nivel după 14 ani, precum și întâlnirea celor doi președinți de foruri legislative după 12 ani de la ultima întâlnire la acest nivel, de la București.

Cu ocazia convorbirilor avute la Bratislava, gazdele au adus aprecieri la adresa părții române și au exprimat, totodată, recunoștința autorităților slovace și a poporului slovac față de jertfa armatei române și contribuția avută de aceasta la eliberarea Slovaciei, în urmă cu 71 de ani.

Un subiect important și de actualitate, discutat în cadrul tuturor convorbirilor avute la Bratislava, a fost cel cu privire la criza imigranților, cu care se confruntă, în prezent, Europa.

Dimensiunea parlamentară a convorbirilor

În cadrul **întrevederii dintre cei doi președinți de foruri legislative**, domnul Peter Pellegrini, președintele Consiliului Național al Republicii Slovace, a adus la cunoștința părții române faptul că autoritățile de la Bratislava depun toate eforturile pentru a "repune în drepturi" contribuția majoră pe care armata română a avut-o la eliberarea Slovaciei.

Înaltul oficial slovac a evocat evenimentele petrecute în anul 1968 și a adus mulțumiri părții române pentru neparticiparea la invadarea Cehoslovaciei.

Înaltul demnitar slovac a subliniat și faptul că prezenta vizită oficială la Bratislava a delegației parlamentare române reprezintă confirmarea bunelor relații statornicite între cele două foruri legislative și a exprimat speranța în continuarea colaborării slovaco-române, inclusiv în domenii de importanță majoră ("domenii cheie").

De asemenea, domnul Peter Pellegrini, președintele Consiliului Național al Republicii Slovace, a afirmat că Slovacia apreciază politica generoasă pe care România o aplică în cazul persoanelor care aparțin minorităților naționale și a exprimat recunoștința autorităților de la Bratislava și a poporului slovac, față de grija și eforturile depuse de autoritățile române pentru păstrarea și afirmarea identității etnice, de limbă, patrimoniu cultural și religie a minorității slovace pe întreg teritoriul românesc. În acest context, domnia sa a exprimat recunoștința și încântarea față de adoptarea, în Parlamentul României, a legii 142/2014, privind instituirea zilei de 25 mai ca "Ziua limbii slovace".

În același timp, domnul Peter Pellegrini, președintele Consiliului Național al Republicii Slovace, a evocat interesele comune ale celor două state, precum cooperarea pentru obținerea unei durate mai lungi de absorbție a fondurilor europene, problematicile Kosovo, sau colaborarea pe tema minorităților naționale.

La rândul său, domnul Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, a adus aprecieri gazdelor pentru respectul arătat de cetățenii slovaci

armatei române, care a suferit jertfe semnificative în urmă cu 71 de ani în războiul pentru eliberarea Cehoslovaciei, precum și pentru preocuparea de care dau dovadă în întreținerea cimitirelor și monumentelor dedicate soldaților români. De asemenea, au fost adresate mulțumiri pentru susținerea acordată României, atât pe parcursul procesului de aderare la UE, cât și în prezent, pentru eforturile depuse în vederea aderării la Spațiul Schengen.

Tot cu această ocazie, părțile au exprimat dorința unanimă pentru intensificarea, consolidarea și aprofundarea relațiilor parlamentare bilaterale. În acest context, domnul Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, a propus omologului său, domnul Peter Pellegrini, președintele Consiliului Național al Republicii Slovace, pregătirea unui text comun de Memorandum de Înțelegere între Camera Deputaților și Consiliul Național Slovac pe termen mediu, pe care să și-l asume și semneze cu proxima ocazie și, în acest sens, a adresat înaltului demnitar slovac invitația de a efectua o vizită oficială în România, în prima parte a anului 2016, înainte de alegerile legislative care vor avea loc în această țară.

În acest context, Președintele Consiliului Național al Republicii Slovace, a salutat propunerea părții române cu privire la semnarea unui Memorandum de Înțelegere între Camera Deputaților și Consiliul Național Slovac pe termen mediu, la toate nivelurile parlamentare, considerând că această modalitate de intensificare a colaborării parlamentare poate conduce la identificarea unor soluții mai bune la problemele de interes comun, inclusiv la o armonizare și o participare mult mai activă în cadrul dezbaterilor proiectelor legislative care se discută în cadrul UE.

În cadrul convorbirilor, cei doi înalți demnitari, au subliniat relațiile bilaterale foarte bune statornicite între cele două state și care au fost întărite, în special, după ce acestea au devenit membre UE și NATO.

Părțile au mai discutat și despre schimburile economice, precum și investițiile reciproce, apreciind că acestea ar trebui să reprezinte preocupări comune.

Tot cu ocazia acestor convorbiri, domnul Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, și domnul Peter Pellegrini, președintele Consiliului Național al Republicii Slovace, au schimbat păreri despre fenomenul actual al migrației, care devine tot mai acut în această perioadă.

În acest sens, partea română a aflat că autoritățile de la Bratislava sunt împotriva cotelor obligatorii propuse de UE, care au fost de părere că primirea imigranților ar trebui să se realizeze în baza solicitărilor acestora și că, în urma unui referendum local, desfășurat de curând, s-a constatat că participanții la scrutin îi privesc cu frică pe imigranți, 97% dintre aceștia votând împotriva, fapt care s-ar putea confirma la nivelul întregii populații slovace. În context, domnul Peter Pellegrini, președintele Consiliului Național al Republicii Slovace, a apreciat că peste un milion de imigranți din țări ca Libia, Siria, etc., ar putea asalta Europa în perioada imediat următoare și a opinat că situația acestora trebuie rezolvată în țările de origine, având în vedere inclusiv impactul financiar semnificativ resimțit de Europa care, pentru fiecare persoană aflată în această situație, investește 10 euro (față de numai 1 euro dacă situația s-ar rezolva în țările de origine).

În context, a fost adusă la cunoștința părții române preocuparea Bratislavei pentru creșterea capacității de primire de refugiați pe teritoriul slovac, precum și strânsa colaborare cu autoritățile austriece pentru preluarea unui număr de 200 azilanți.

Un alt subiect abordat de cei doi înalți demnitari a fost combaterea rețelelor de traficanți de persoane, implicate activ în criza migrației. Legat de criza migrației, domnul Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, a fost de părere că acest fenomen tinde să se transforme într-o criză umanitară majoră pe continentul european, cea mai mare de după cel de-al doilea război mondial, care afectează grav bugetele statelor și că Europa are obligația să găsească o rezolvare rapidă în acest sens.

Dimensiunea guvernamentală a convorbirilor

Cu ocazia întrevederii dintre **domnul Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, și domnul Robert Fico, premierul Republicii Slovace**, înaltul demnitar slovac a adresat mulțumiri României, în numele poporului slovac, pentru jertfele soldaților români în luptele de eliberare de sub ocupația fascistă a teritoriului slovac și a rugat partea română să i se transmită, personal, dacă există eventuale nemulțumiri cu privire la starea monumentelor și cimitirelor unde sunt înhumați soldați români, pe teritoriul Slovaciei. De asemenea, domnia sa a exprimat recunoștința pentru faptul că România nu a intervenit militar, în Cehoslovacia, în anul 1968, fiind singura țară care a tras un semnal de alarmă la adresa intervenției militare străine, și a apreciat că toate acestea sunt aspecte care apropie și mai mult cele două popoare și țări.

Totodată, domnul Robert Fico, premierul Republicii Slovace, a transmis omologului român, domnul Victor Viorel Ponta, premierul României, salutul său și a exprimat speranța că îl va reîntâlni curând.

Premierul slovac a enumerat câteva dintre succesele comune slovaco-române, înregistrate în relația bilaterală, punând accent pe eforturile și demersurile în privința prelungirii perioadei de absorbție a fondurilor europene cu o perioadă de un an și a considerat, totodată, că este necesar ca împreună, să identifice 3-4 teme de interes major, precum: sprijinul României în proiectul Eastring, susținerea părții române, de către Slovacia, pentru aderarea la Spațiul Schengen, depășirea împreună a blocajelor birocratice de la Bruxelles pe linia accesării fondurilor europene, etc.

Privitor la proiectul Eastring, considerat de către partea slovacă de interes comun, domnia sa a menționat că trenează din cauza intereselor unor state terțe care promovează proiecte alternative (ex.: North-Stream) sau creează blocaje legislative și procedurale în cadrul instituțiilor UE.

În legătură cu susținerea țării noastre pentru aderarea la Spațiul Schengen, premierul Fico a dat asigurări că reprezentanții Slovaciei au susținut și vor susține, necondiționat, demersurile României în acest sens. În context, domnia sa a evocat pericolul cu care se confruntă UE privind un val incontrollabil de migranți și a afirmat că această problemă va duce la escaladarea tensiunilor sociale și la intrarea statelor membre UE într-o criză economică și umanitară fără precedent. Cu privire la acest subiect, premierul slovac a adus la cunoștința părții române că dorește o întâlnire cu Prim-ministrul român, domnul Victor-Viorel Ponta, pentru a discuta problema stringentă cu care se confruntă statele europene, că se opune cotelor obligatorii privind acceptarea de migranți, fiind de părere că neimplicarea directă și serioasă a organismelor internaționale în zonele de conflict, după „Primăvara Arabă”, a condus la instaurarea unor regimuri bazate pe teroare și frică.

Referitor la propunerea de semnare a unui Memorandum de Înțelegere între

cele două foruri legislative, lansată domnului Peter Pellegrini, președintele Consiliului Național Slovac, de către domnul Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, Prim-ministrul Robert Fico a exprimat deplinul său acord și a asigurat de întregul sprijin, în acest sens, afirmând că este de o importanță capitală transferul de know-how între cele două state și, dinspre acestea, către țările din Vestul Europei.

În legătură cu abordarea statelor occidentale pe linia identificării unor soluții viabile în stabilizarea și susținerea Ucrainei, Republicii Moldova și statelor din Balcanii de Vest, premierul Robert Fico a afirmat că aceste state care doresc să adere la structurile europene sunt foarte îndepărtate, atât geografic, cât și ideologic/istoric de țările din vecinătatea UE, unora dintre statele membre UE fiindu-le dificil să analizeze obiectiv problemele cu care se confruntă: „Este de datoria noastră să împărtășim experiențele câștigate în aderarea la UE, astfel încât organismele Uniunii și statele candidate să poată valorifica toate cunoștințele și experiențele comune, acumulate în acest domeniu”, a afirmat domnia sa.

Privitor la situația internă, premierul slovac a prezentat oaspeților pachetele sociale introduse în ultimul an al guvernării sale, arătând că aceste măsuri, chiar dacă au fost intens criticate de către opoziție, au avut efectul scontat, înregistrându-se o creștere a nivelului de trai și de mulțumire a populației și, totodată, au contribuit la sporirea investițiilor în zonele unde condițiile și nivelul de trai erau scăzute, în comparație cu restul teritoriului.

De asemenea, domnul Robert Fico, prim-ministru al Republicii Slovacie, a apreciat că Smer SD, partidul de guvernământ, va câștiga circa 35 – 40 % din voturi la proximele alegeri (28 februarie sau 6 martie 2016), întrucât exercițiul guvernării erodează popularitatea. Domnia sa a adăugat că elementul considerat pozitiv îl reprezintă fragmentarea opoziției și apariția altor partide noi pe scena politică, dezvoltări ce vor permite formarea unor noi alianțe de guvernare.

La rândul său, domnul Valeriu Zgonea, președintele Camerei Deputaților, a mulțumit oficialului slovac pentru grija și respectul pe care autoritățile și poporul slovac îl acordă onorării memoriei ostașilor români căzuți în luptele de eliberare a Slovaciei și pentru modul în care este tratată comunitatea de români din Slovacia (deschiderea pieței muncii de la 01.01.2007, fără condiționări, măsurile de integrare a cetățenilor români în societatea slovacă etc.).

În continuare, domnia sa a asigurat partea slovacă de tot sprijinul României în implementarea obiectivelor avute în vedere în mandatul viitoarei președinți a Consiliului UE și în dezvoltarea relațiilor bilaterale în dosarele de interes comun (Strategia Dunării, Uniunea Energetică, cooperarea în domeniul economic).

În ceea ce privește cooperarea economică, domnul Valeriu Zgonea, președintele Camerei Deputaților, a fost de părere că cele două state trebuie să identifice domeniile în care sunt convergente și să colaboreze pentru deschiderea de noi piețe de desfacere pentru producțiile interne, scop care poate fi mai ușor de atins, acum, dată fiind apartenența ambelor guverne la familia și platforma social-democrată. În context, cei doi înalți oficiali au fost de acord că plăcile turnante ale unei economii competitive sunt reprezentate de resursa umană și de menținerea prețurilor produselor la cote acceptabile.

Delegația parlamentară română condusă de domnul Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, a purtat convorbiri cu **domnul Miroslav Lajčák, vice-premier și ministrul slovac al afacerilor externe și europene.**

Cu această ocazie, înaltul demnitar slovac a trecut în revistă dialogul politic intens purtat cu domnul Victor Ponta, prim-ministru al României, și a afirmat că așteaptă cu plăcere continuarea convorbirilor, la București, la 2 septembrie a.c. De asemenea, domnul Miroslav Lajčák, vice-premier și ministrul slovac al afacerilor externe și europene, a evocat relațiile excelente slovac-române și a amintit așteptata vizită a domnului Klaus Werner Johannis, președintele României, la Bratislava.

Și cu această ocazie, părțile au discutat despre evoluția galopantă a actualei crize a migrației, precum și despre cotele obligatorii impuse, care în loc să ducă la rezolvarea situației mai mult crează probleme statelor cu astfel de responsabilități, opinând că organismele internaționale ar trebui să ia în calcul tratarea acestei crize nu individual, la nivelul fiecărui stat în parte, ci la nivelul NATO și UE. De asemenea, s-a afirmat că imigranții par a-și fi propus ca punct final de destinație state precum Germania sau Suedia, nu țări ca Slovacia, România sau Ungaria.

Partea slovacă a adus aprecieri cu privire la excelenta coordonare cu țara noastră în privința statutului Kosovo, accentuând necesitatea continuării colaborării și consultărilor pe acest subiect, având în vedere solicitarea acestuia de a deveni membru UNESCO. În ceea ce privește Muntenegru, părțile au fost de părere că anul acesta ar trebui invitat să adere la NATO, și că acesta are ca obligație să implementeze cu celeritate, în continuare, cadrul legislativ.

Referitor la situația din Ucraina, înaltul demnitar slovac a fost de părere că autoritățile de la Kiev mai mult vorbesc decât fac reformă efectivă.

În cadrul acestor convorbiri, domnul Miroslav Lajčák, vice-premier și ministrul slovac al afacerilor externe și europene, a adresat domnului Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, rugămintea ca România să voteze candidatura Republicii Slovacie la Consiliul Executiv al Organizației Mondiale de Turism, în septembrie a.c., la alegerile din Columbia.

Convorbirile cu domnul Andrej Kiska, președintele Republicii Slovacie

Primirea domnului Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, și a delegației parlamentare de către **președintele Republicii Slovacie**, de la sediul Administrației Prezidențiale din Bystrica, a avut loc după momentul desfășurării ceremoniei de comemorare a Insurecției Naționale Slovacie. Înaltul demnitar slovac a mulțumit domnului Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, și delegației parlamentare române, pentru participarea la ceremonie și a adus la cunoștința oaspeților că, personal, a aprins o candelă la cimitirul militar român din Zvolen, la data de 8 mai a.c.

Domnul Andrej Kiska, președintele Republicii Slovacie, a rugat partea română să anunțe că domnia sa așteaptă cu deosebit interes vizita domnului Klaus Werner Johannis, președintele României, în luna noiembrie a.c., și a confirmat participarea la lucrările mini-summit-ul NATO care se va desfășura la București, la începutul lunii noiembrie a.c.

Totodată, domnia sa a exprimat aprecieri și mulțumiri către partea română pentru eforturile depuse pentru păstrarea și apărarea identității etnice și culturale a

minorității slovace care trăiește în România, pentru deschiderea politică manifestată față de minoritățile naționale, datorită căreia în Parlamentul României este ales și un reprezentant al minorității slovace, precum și pentru legea aprobată, prin care se statuează sărbătorirea Zilei limbii slovace în țara noastră.

În cadrul convorbirilor, înaltul demnitar slovac a explicat că, deși există și unele divergențe de opinii, domnia sa acordă o importanță deosebită colaborării constructive cu premierul Robert Fico.

De asemenea, domnul Andrej Kiska, președintele Republicii Slovace, a exprimat aprecieri față de discursul rostit de domnul Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, la ceremonia de comemorare desfășurată la Banská Bystrica, față de poziția avută cu privire la criza migrației și a fost de părere că politicienii trebuie să acționeze astfel încât spațiul european să fie ferit de invadarea unor forțe radicale, xenofobe sau extremiste. În context, a amintit și de cei 200 de refugiați din Austria care urmează a fi relocați pe teritoriul slovac, precum și de referendumul local desfășurat în localitatea unde refugiații ar urma să fie primiți și în urma căruia populația indigenă s-a dovedit a privi cu multă reținere această soluție. În acest sens, domnul Andrej Kiska, președintele Republicii Slovace, a opinat că este necesar ca statele membre UE să decidă prezervarea culturii și a tradițiilor statelor din Europa, mai ales că situația de astăzi din statele africane nu poate fi soluționată imediat și nici nu se prea știe cum ar putea fi rezolvată.

În legătură cu situația din Ucraina, unde a efectuat deja două vizite, domnul Președinte Kiska a afirmat că populația de la Kiev pare a-și fi pierdut speranța în realizarea, prea curând, a reformelor mult așteptate.

Președintele Republicii Slovace a fost interesat să afle despre percepția populației române cu privire la bazele NATO de pe teritoriul României, și a discutat cu Președintele Camerei Deputaților despre situația din Republica Moldova. În acest context, domnul Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, a adus la cunoștința părții slovace că o mare parte a populației a acceptat și sprijină prezența forțelor NATO pe teritoriul României, și a adus în discuție necesitatea susținerii, împreună, a parcursului european al statelor din vecinătatea estică, precum și preocuparea asupra evoluțiilor conflictului din estul Ucrainei, punct real de instabilitate pe harta Europei.

Totodată, domnul Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, a transmis domnului Președinte al Republicii Slovace salutul Președintelui României, domnul Klaus Werner Iohannis și a exprimat satisfacția față de faptul că atât România, cât și Slovacia, respectă și promovează valorile și principiile democratice.

Ceremonia de la **Banská Bystrica**

Domnul Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, a rostit o alocuțiune la comemorarea victoriei Insurecției Naționale Slovace, prin care, referindu-se și la criza migrației, a arătat că este necesar ca deciziile UE să se bazeze pe principiul cooperării, solidarității și responsabilității, pledând, totodată, pe necesitatea unor acțiuni intense de susținere a țărilor de origine a imigranților și pe demersuri comune în scopul combaterii traficului de persoane.

Cu ocazia acestei vizite oficiale la Bratislava, părțile au exprimat dorința comună de aprofundare și diversificare a dialogului între Camera Deputaților și Consiliul Național Slovac, la toate nivelurile (conducere, comisii permanente, grupuri de prietenie).

Domnul Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, a propus omologului slovac, în vederea unei cooperări parlamentare mai dinamice și mai eficiente, să semneze, împreună, un text de Memorandum de Înțelegere între Camera Deputaților a Parlamentului României și Consiliul Național al Republicii Slovace și, în acest sens a lansat către omologul său, domnul Peter Pellegrini, președintele Consiliului Național al Republicii Slovace, invitația de a efectua o vizită în România, împreună cu o delegație parlamentară. Partea slovacă a acceptat propunerea.

Părțile au apreciat deopotrivă nivelul excelent al relațiilor bilaterale româno-slovace, bazat pe similitudini istorice și culturale, precum și pe o agendă de întreveneri bilaterale frecvente, reflectat într-un dialog consecvent, atât cu privire la aspecte regionale, cât și la problemele europene.

Valeriu Ștefan ZGONEA

